

557502-2026 - Súťaž

Nemecko – Inštalovanie kúrenia, ventilácie a klimatizácie – ZFB - Neubau eines Zentrums für Feuerwehrwesen und Bevölkerungsschutz

OJ S 154/2026 12/08/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Kreisverwaltung Dithmarschen - Der Landrat -

E-mail: zentralevergabestelle@dithmarschen.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: ZFB - Neubau eines Zentrums für Feuerwehrwesen und Bevölkerungsschutz

Opis: Wärmeversorgungsanlagen (VE4020) Der Kreis Dithmarschen plant als Vorhabenträger in der Gemeinde Hemmingstedt den Neubau des Zentrums für Feuerwehrwesen und Bevölkerungsschutz (ZFB). Die Wärmeversorgung erfolgt über einen Fernwärmeanschluss aus dem Fernwärmenetz Gewerbepark Westküste Heide/Hemmingstedt. Bei Ausfall des Netzes erfolgt die Beheizung über einen Heizcontainer. Die Wärmeverteilung erfolgt über mehrere Heizungsverteiler. Die Beheizung des Gebäudes erfolgt über Flächenheizsysteme, Luftherhitzer, Deckenstrahlplatten und Heizkörper. Die Wärmeversorgung umfasst insgesamt: • 1 St Fernwärmeübergabestation • 4 St Frischwasserstationen • 1050 m² Fußbodenheizung • 6 St Deckenstrahlplatten • 10 St Luftherhitzer • 110 St Heizkörper (Plattenheizkörper und Röhrenradiatoren) • 3 St Verteileranlagen einschl. Absperrarmaturen Schmutzfänger und Pumpen • ca. 1000 m Mehrschichtverbundrohr • ca. 3670 m Stahlrohr DN 15 – DN 100 einschl. Form- und Verbindungsteile und Isolierung • ca. 82 St Absperrarmaturen DN 15 – DN 100

Identifikátor postupu: 93e15a4b-9839-4b39-a4ee-1b2805ca6c2f

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45331000 Inštalovanie kúrenia, ventilácie a klimatizácie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 42512300 Súpravy HVAC (na použitie na ropných a plynových plošinách), 09320000 Para, teplá voda a súvisiace produkty, 09321000 Teplá voda, 09323000 Mestské vykurovanie, 39715000 Ohrievače vody a vykurovanie budov; inšalačné zariadenia, 39715200 Kúrenie, 42131130 Regulátory teploty, 44115200 Klampiarske a kúrenárske materiály, 44115220 Kúrenárske materiály, 44163120 Rúrky diaľkového kúrenia, 44163121 Rúrky kúrenia, 44620000 Radiátory a ohrievače ústredného kúrenia a ich časti, 44621100 Radiátory, 45259300 Opravy a údržba teplární

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Hohenheide
Mesto: Hemmingstedt
PSČ: 25770
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Dithmarschen (DEF05)
Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ
vob-a-eu -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Verweis auf § 124 Abs. 1 Nr. 2
GWB

Aktíva spravované likvidátorom: Verweis auf § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB

Korupcia: Verweis auf § 123 Abs. 1 Nr. 8 GWB

Podvod: Verweis auf § 123 Abs. 1 Nr. 4 und 5 GWB

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Verweis auf § 123 Abs. 1 Nr. 2 und 3
GWB

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Verweis auf § 123 Abs. 1 Nr. 10 GWB

Účasť v zločineckej organizácii: Verweis auf § 123 Abs. 1 Nr. 1 GWB

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Verweis auf §
123 Abs. 1 Nr. 1 GWB

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Verweis auf § 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Verweis auf § 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Verweis auf § 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Verweis auf §
124 Abs. 1 Nr. 4 GWB

Závažné odborné pochybenie: Verweis auf § 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované
dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Verweis auf § 124 Abs. 1 Nr.
8 und 9 GWB

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Verweis auf § 124 Abs. 1 Nr. 5
GWB

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Verweis auf § 124 Abs.
1 Nr. 6 GWB

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Verweis auf § 124 Abs.
1 Nr. 7 GWB

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:
Verweis auf §§ 123, 125 GWB

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: Verweis auf § 123 Abs. 3
GWB

Porušenie povinnosti platiť dane: Verweis auf § 123 Abs. 4 Nr. 1 GWB

Pozastavené podnikateľské činnosti: Verweis auf § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB

Platobná neschopnosť: Verweis auf § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Wärmeversorgungsanlagen (VE4020)

Opis: Die Wärmeversorgung erfolgt über einen Fernwärmeanschluss aus dem Fernwärmenetz Gewerbepark Westküste Heide/Hemmingstedt. Bei Ausfall des Netzes erfolgt die Beheizung über einen Heizcontainer. Die Wärmeverteilung erfolgt über mehrere Heizungsverteiler. Die Beheizung des Gebäudes erfolgt über Flächenheizsysteme, Lufterhitzer, Deckenstrahlplatten und Heizkörper. Die Wärmeversorgung umfasst insgesamt: • 1 St Fernwärmeübergabestation • 4 St Frischwasserstationen • 1050 m² Fußbodenheizung • 6 St Deckenstrahlplatten • 10 St Lufterhitzer • 110 St Heizkörper (Plattenheizkörper und Röhrenradiatoren) • 3 St Verteileranlagen einschl. Absperrarmaturen Schmutzfänger und Pumpen • ca. 1000 m Mehrschichtverbundrohr • ca. 3670 m Stahlrohr DN 15 – DN 100 einschl. Form- und Verbindungsteile und Isolierung • ca. 82 St Absperrarmaturen DN 15 – DN 100
Interný identifikátor: LOT-0001 48/26-E34121463

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45331000 Inštalovanie kúrenia, ventilácie a klimatizácie

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 42512300 Súpravy HVAC (na použitie na ropných a plynových plošinách), 09320000 Para, teplá voda a súvisiace produkty, 09321000 Teplá voda, 09323000 Mestské vykurovanie, 39715000 Ohrievače vody a vykurovanie budov; inštalačné zariadenia, 39715200 Kúrenie, 42131130 Regulátory teploty, 44115200 Klampiarske a kúrenárske materiály, 44115220 Kúrenárske materiály, 44163120 Rúrky diaľkového kúrenia, 44163121 Rúrky kúrenia, 44620000 Radiátory a ohrievače ústredného kúrenia a ich časti, 44621100 Radiátory, 45259300 Opravy a údržba teplární

5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Hohenheide

Mesto: Hemmingstedt

PSČ: 25770

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Dithmarschen (DEF05)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Iné trvanie: Neobmedzený

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Eignung zur Berufsausübung Bezeichnung: Nachweise der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung sowie zur ggf. notwendigen Eintragungen oder gleichwertige Bescheinigungen nach Rechtsvorschrift des Staates in dem das Unternehmen zugelassen ist. Beschreibung: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung

durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis). Bei Einsatz von Nachunternehmen ist auf Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmen sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmen präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Akzeptiert wird neben der Eigenerklärung auf dem Formblatt 124 als vorläufiger Nachweis auch eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE). Beide Unterlagen sind auf Verlangen durch entsprechende Nachweise zu ergänzen. Zum Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung sowie zur ggf. notwendigen Eintragung in das Handelsregister behalten wir uns vor, — die Gewerbeanmeldung, — den aktuellen Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister, — die Eintragung in der Handwerkerrolle bzw. bei der Industrie- und Handelskammer, oder gleichwertige Bescheinigungen nach Rechtsvorschrift des Staates in dem das Unternehmen niedergelassen ist, zu fordern.

Kritérium: Nástroje, závody alebo technické zariadenia

Popis výberového kritéria: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit Bezeichnung:

Nachweise über die technische Leistungsfähigkeit Beschreibung: Für die Bewertung der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit behalten wir uns vor, folgende Nachweise zu fordern: — 3 Referenznachweise aus den letzten 5 Kalenderjahren mit vergleichbaren Leistungen (Bezug zum ausgeschriebenen Bauauftrag) mit mindestens folgenden Angaben:

Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschließlich Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung. — Aufstellung der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre jahresdurchschnittlich Beschäftigten Arbeitskräfte gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit Bezeichnung:

Nachweise über die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit Beschreibung: Zum

Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit behalten wir uns vor folgende Nachweise von Ihnen zu verlangen: - eine durch den Steuerberater/

Wirtschaftsprüfer bestätigte Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit der Umsatz Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenen Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen, - ein Nachweis der

vollständigen Entrichtung von Beiträgen zu gesetzlichen Sozialversicherung oder gleichwertige Nachweise/Bescheinigungen nach Rechtsvorschriften des Staates in dem das Unternehmen niedergelassen ist (nicht älter als ein Jahr), - eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, falls Ihr Unternehmen beitragspflichtig ist (nicht älter als ein Jahr), - eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen, falls das Finanzamt eine solche Bescheinigung ausstellt (nicht älter als ein Jahr), - eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b Einkommenssteuergesetz, - eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angaben der Lohnsummen (nicht älter als ein Jahr), - einen rechtskräftig bestätigter Insolvenzplan (falls eine Erklärung über das Vorliegen eines solchen Insolvenzplanes angegeben wurde).

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Sonstiges Bezeichnung: Sonstiger Nachweis Beschreibung: Beruft sich ein Unternehmen zur Erfüllung der Leistung auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder die o.g. Erklärungen und Bescheinigungen auch für diese Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutscher Sprache beizufügen. Ab einer Auftragssumme von 50.000 EUR wird der Auftraggeber für den Bieter und ggf. seine Nachunternehmer, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, eine Abfrage beim Wettbewerbsregister des Bundes vorzunehmen. Bei Auftragswerten darunter behalten wir uns dies im Ermessen vor.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 03/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.subreport.de/E34121463>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.subreport.de/E34121463>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 18/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 60 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Nachforderungen gemäß § 16 a EU VOB/A

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 18/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doplňujúce informácie: Es sind nur elektronische Angebote zugelassen!

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus - Vergabekammer Schleswig-Holstein

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Kreisverwaltung Dithmarschen - Der Landrat -

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Kreisverwaltung Dithmarschen - Der Landrat -

Registračné číslo: Berichtseinheit-ID 00002803

Poštová adresa: Stettiner Str. 30

Mesto: Heide

PSČ: 25746

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Dithmarschen (DEF05)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Zentrale Vergabestelle

E-mail: zentralevergabestelle@dithmarschen.de

Telefón: +49 4 81 97 0

Internetová adresa: <https://www.dithmarschen.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus - Vergabekammer Schleswig-Holstein

Registračné číslo: 0431 988 4542

Poštová adresa: Düsternbrooker Weg 94

Mesto: Kiel

PSČ: 24105

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telefón: 0431 988 4542

Fax: 0431 988 4702

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSC: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

34dec8b1-9f51-405c-b945-3eecddec58eb3-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Oprava chyby kupujúceho

Opis

:

Die Interne Kennung wurde berichtigt von LOT-0001 48/27-E34121463 auf LOT-0001 48/26-E34121463 Informationen zur Einreichung wurden geändert. Verschiebung der Fristen um eine Woche.

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: LOT-0001

Opis zmien: LOT-0001 48/26-E34121463 Informationen zur Einreichung wurden geändert.

Neue Fristen: Öffnungstermin am 18.08.2026 um 10 Uhr und Bindefrist bis 17.10.2026 Die neue Kennung 48/26-E34121463 wurde auch in den Formblättern/Formularen geändert. Die neuen Fristen wurden im FB 211 - Aufforderung zur Angebotsabgabe eingetragen.

Súťažné podklady boli zmenené dňa: 13/07/2026

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: bbf5a239-4e4b-42f2-8a57-ef10ce31ff65 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 10/08/2026 11:25:06 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 557502-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 154/2026

